



## CSEPELI NÉMET ÖNKORMÁNYZAT

### J E G Y Z Ó K Ö N Y V

a Csepeli Német Önkormányzat Képviselő-testülete  
**2019. szeptember 16-án (hétfő) 16 órai kezdettel**  
a Királyerdei Művelődési Házban (1213 Budapest, Szent István út 230.) megtartott  
rendkívüli üléséről

**Jelen vannak:** Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök  
Kaltenecker Gábor elnökhelyettes, állandó jkv. hitelesítő  
Hajdu-Nonn Nikolett képviselő

**Lászlóné Balázsovits Magdolna** köszönti a megjelenteket, majd megállapítja, hogy a testület 3 fővel határozatképes. Megállapítja, döntésből kizárt képviselő nincs, az ülést megnyitja.

A napirenddel kapcsolatban kérdés és hozzászólás nincs, majd szavazásra bocsátja.

### 38/2019.(IX.16.)NKT

### H A T Á R O Z A T

A Csepeli Német Önkormányzat Képviselő-testülete a mai ülés napirendjét az alábbiak szerint határozza meg:

#### Napirend 1. pontja:

**Javaslat a nemzetiségi oktatásban résztvevő csepeli oktatási intézmények részére az oktatással összefüggő eszközök vásárlására (szóbeli előterjesztés)**

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

#### Napirend 2. pontja:

**Javaslat a Gerezsdlakon megrendezésre kerülő Gőzgombóc fesztiválon való részvételre (szóbeli előterjesztés)**

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

#### Napirend 3. pontja:

**Javaslat csepeli német nemzetiségi táncegyüttes tagja német táncoktatói tanfolyamon való részvétele finanszírozására (szóbeli előterjesztés)**

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

**e l f o g a d v a**

Napirendek tárgyalása:

### Napirend 1. pontja:

#### **Javaslat a nemzetiségi oktatásban résztvevő csepeli oktatási intézmények részére az oktatással összefüggő eszközök vásárlására (szóbeli előterjesztés)**

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

**Lászlóné Balázsovits Magdolna** elmondja, a képviselő-társaival történt egyeztetés alapján javasolja, hogy a német nemzetiségi oktatásban résztvevő csepeli egyesület, oktatási intézmények, és egyházak részére a német nemzetiségi oktatással összefüggésben szakmai anyagok, eszközök vásárlását, szolgáltatások igénybevételét az alábbiak szerint:

Ismerteti, hogy együttműködési megállapodás keretében a Csepeli Svábok Szabad Kulturális Egyesülettel 24 éve rendszeresen, közösen szerveznek rendezvényeket, közösen nyújtanak be pályázatokat ezek finanszírozására. A kulturális csoportjaikat is ki-ki a maga lehetőségeihez képest támogatja. Javasolja, hogy az együttműködés keretében a Csepeli Német Önkormányzat a 2019. évi költségvetéséből biztosítson 50.000 Ft-ot a Csepeli Svábok Szabad Kulturális Egyesülete által használt nemzetiségi ruhák anyagvásárlására, varratására.

Elmondja, hogy 1996-ban a Csepeli Német Önkormányzat kezdeményezte és támogatta a Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Csepeli Csodakút Egyesített Óvoda Népművészeti-Kézműves és Német Nemzetiségi Tagóvodájában beindított német nemzetiségi óvodai csoportot. Jelenleg két óvodai csoportban mintegy 60 gyermek részesül német nemzetiségi óvodai nevelésben. Az óvodával az együttműködési megállapodás a megalakulás óta életben van, és visszavonásig érvényes. Javasolja, hogy az óvodai német nemzetiségi nyelv és hagyományok megőrzésére, fejlesztésére, szakmai anyag keretében 50.000 Ft-ot biztosítson a Csepeli Német Önkormányzat a 2019. évi költségvetéséből.

Javasolja, hogy a német nemzetiségi oktatásban résztvevő csepeli Eötvös József Általános Iskolában a német nemzetiségi nyelvoktatást elősegítő szakmai anyag, eszköz vásárlására a Csepeli Német Önkormányzat 50.000 Ft-ot biztosítson a 2019. évi költségvetéséből.

Elmondja, hogy az erzsébeti Német Nemzetiségi Gimnázium az odajáró csepeli német nemzetiségi iskola diákjai részére biztosítja az oktatást, a német nemzetiségi kultúra és hagyományok ápolását. A 2009-ben kötött együttműködési megállapodás keretében javasolja, hogy a német nemzetiségi oktatással összefüggő szakmai anyagok, eszközök vásárlására a Csepeli Német Önkormányzat 50.000 Ft-ot biztosítson a 2019. évi költségvetéséből.

Elmondja, két csepeli egyházközséggel van 2005 óta együttműködési megállapodás, amely visszavonásig érvényes, melynek keretén belül német nemzetiségi közös programokat szerveznek (kitelepítési megemlékezés, emlékmise, adventi rendezvény). Javasolja, hogy a Csepel-Belváros Római Katolikus Főplébánia és a Csepel Jézus Szíve Plébánia által szervezett rendezvények dekorációjához, lebonyolításához 25.000 – 25.000 Ft-tal hozzájárul a Csepeli Német Önkormányzat a 2019. évi költségvetéséből.

Megállapítja, hogy kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a határozati javaslatokat.

### **39/2019.(IX.16.)NKI**

### **HATÁROZAT**

A Csepeli Német Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy a csepeli nemzetiségi oktatásban résztvevő **Csepeli Svábok Szabad Kulturális Egyesülete** által használt nemzetiségi ruhák anyagvásárlására, varratására **50.000 Ft-ot** biztosít a 2019. évi költségvetés terhére.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**40/2019.(IX.16.)NKT**

**HATÁROZAT**

A Csepeli Német Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy a csepeli nemzetiségi oktatásban résztvevő **Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Csepeli Csodakút Egyesített Óvoda Népművészeti-Kézműves és Német Nemzetiségi Tagóvodában** foglalkoztatott gyermekek fejlesztése céljából szakmai anyag vásárlásra **50.000Ft**-ot biztosít a 2019. évi költségvetés terhére.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**41/2019.(IX.16.)NKT**

**HATÁROZAT**

A Csepeli Német Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy a csepeli nemzetiségi oktatásban résztvevő **Eötvös József Általános Iskolában** a német nemzetiségi nyelvoktatást elősegítő, szakmai anyag, eszköz vásárlására **50.000 Ft**-ot biztosít a 2019. évi költségvetés terhére.

A Csepeli Német Önkormányzat képviselő-testülete a 2019. évi költségvetésben a kiemelt előirányzatok közötti átcsoportosítást a fentiek tekintetében.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**42/2019.(IX.16.)NKT**

**HATÁROZAT**

A Csepeli Német Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy a csepeli nemzetiségi oktatásban résztvevő **Német Nemzetiségi Gimnáziumban** folyó német nemzetiségi oktatással összefüggésben szakmai anyagok, eszközök vásárlására **50.000 Ft**-ot biztosít a 2019. évi költségvetés terhére.

A Csepeli Német Önkormányzat képviselő-testülete a 2019. évi költségvetésben a kiemelt előirányzatok közötti átcsoportosítást a fentiek tekintetében.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**43/2019.(IX.16.)NKT**

**HATÁROZAT**

A Csepeli Német Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy a csepeli nemzetiségi közösségi programokban résztvevő **Csepel-Belváros Római Katolikus Főplébánia** által szervezett rendezvények dekorációjához, lebonyolításához **25.000 Ft**-ot biztosít a 2019. évi költségvetés terhére.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**44/2019.(IX.16.)NKT**

**HATÁROZAT**

A Csepeli Német Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy a csepeli nemzetiségi közösségi programokban résztvevő **Csepel Jézus Szíve Plébánia** által szervezett rendezvények dekorációjához, lebonyolításához **25.000 Ft**-ot biztosít a 2019. évi költségvetés terhére.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**Napirend 2. pontja:**

**Javaslat a Gerezsdlakon megrendezésre kerülő Gőzgombóc fesztiválon való részvételre (szóbeli előterjesztés)**

**Előterjesztő:** Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

**Lászlóné Balázsovits Magdolna** elmondja, 2019. szeptember 28-29. között a Baranya megyei Gerezsdlakon megrendezésre kerül a Gőzgombóc fesztivál, melyre kulturális csoportunk, a Csepeli Német Nemzetiségi Ifjúsági Táncegyüttes nagy örömmel meghívást kapott. A rendezvényen a Baranya megyei sváb kulturális csoportok fognak zenés műsort adni és nagy megtiszteltetés, hogy táncegyüttesünk ezen a rendezvényen részt vehet. Javasolja, hogy a csoport utazási költségére és kulturális szolgáltatásra 150.000 Ft-ot biztosítson a 2019. évi költségvetésből.

Megállapítja, hogy kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

**45/2019.(IX.16.)NKT**

**HATÁROZAT**

A Csepeli Német Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2019. szeptember 28-29. között a Baranya megyei Gerezsdlakon megrendezésre kerülő **Gőzgombóc fesztiválon** résztvevő Csepeli Német Nemzetiségi Ifjúsági Táncegyüttes fellépésére, utazására és kulturális szolgáltatására **150.000 Ft**-ot biztosít a 2019. évi költségvetésből.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**Napirend 3. pontja:**

**Javaslat csepeli német nemzetiségi táncegyüttes tagja német táncoktatói tanfolyamon való részvétele finanszírozására (szóbeli előterjesztés)**

**Előterjesztő:** Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

**Lászlóné Balázsovits Magdolna** elmondja, a Csepeli Német Nemzetiségi Ifjúsági Táncegyüttes egyik tagja nemzetiségi pedagógus végzettséggel nemzetiségi iskolában tanít. Javasolja, hogy az utánpótlás kinevelése szempontjából a képviselő-testület támogassa részére a német nemzetiségi táncoktatói tanfolyamon való részvételt, ami a német nemzetiségi tánc kultúra elsajátítására, annak megismerésére és oktatására irányul. Javasolja, hogy a tanfolyam díjára 55.000 Ft-ot biztosítsanak a 2019. évi költségvetésből.

Megállapítja, hogy kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

**46/2019.(IX.16.)NKT**

**HATÁROZAT**

A Csepeli Német Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Csepeli Német Nemzetiségi Ifjúsági Táncegyüttes nemzetiségi pedagógus végzettséggel rendelkező tagja részére - az utánpótlás kinevelése, a német nemzetiségi tánc kultúra elsajátítása, annak megismerése és oktatása céljából - **táncoktatói tanfolyam** díjára **55.000 Ft**-ot biztosít a 2019. évi költségvetésből.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**Lászlóné Balázsovits Magdolna** megállapítja, közérdekű bejelentés nincs, az ülést bezárja.

  
**Kalfenecker Gábor**  
jkv. hitelesítő



  
**Lászlóné Balázsovits Magdolna**  
elnök

